

SAIVOD

CAMPANA EXTRACTORA DECORATIVA CDPS629I

Exaustor decorativo

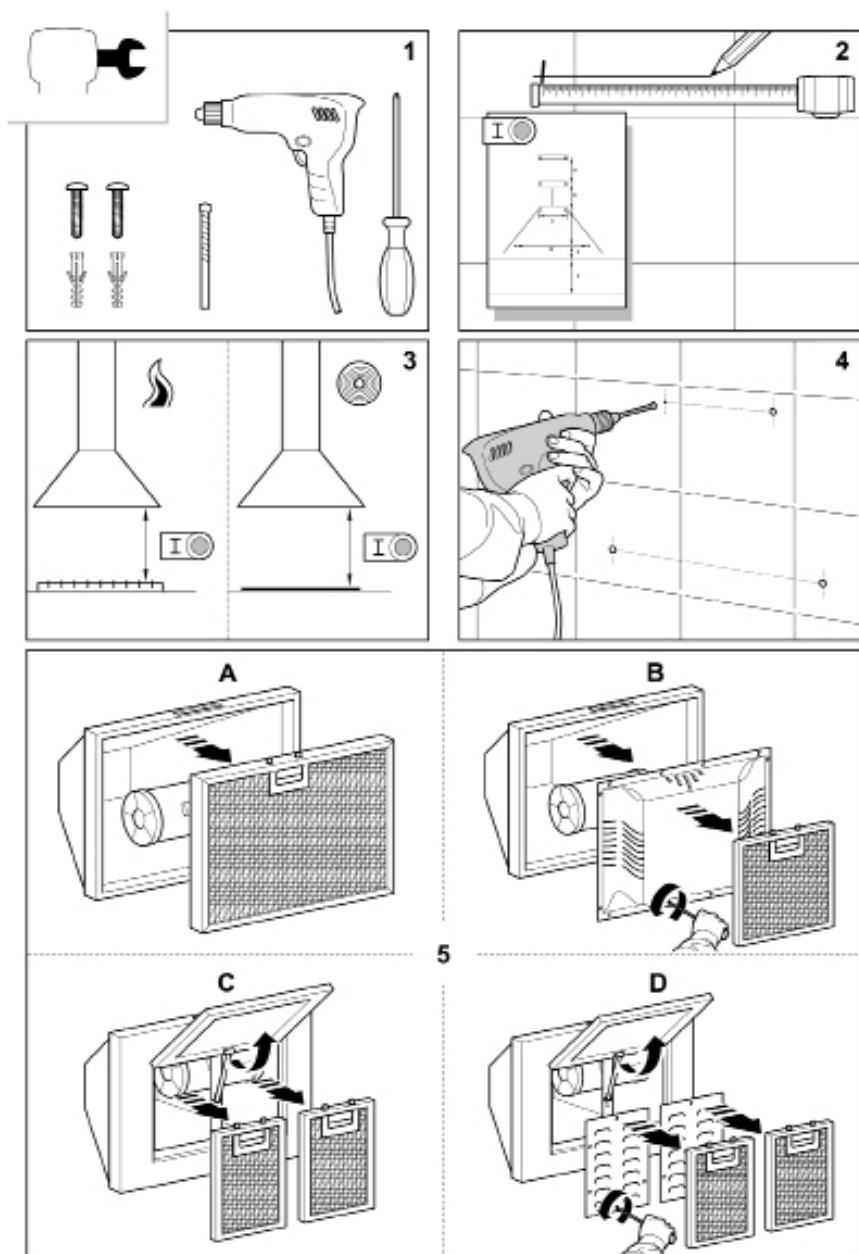
Decorative cooler hood

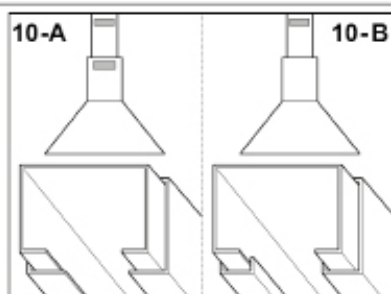
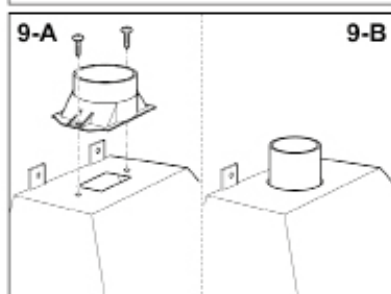
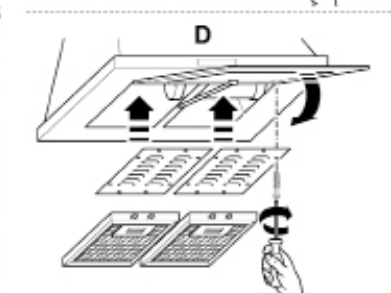
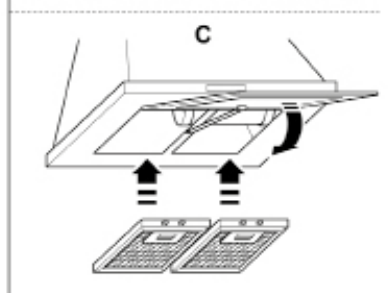
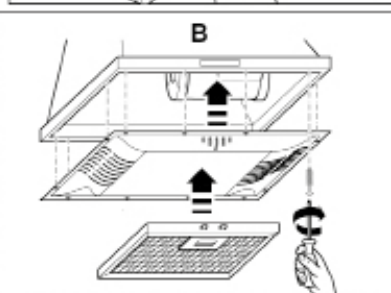
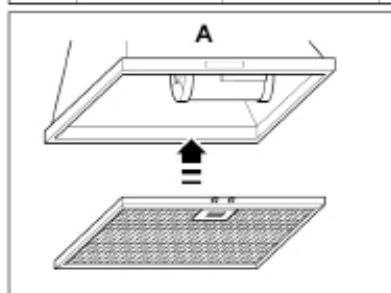
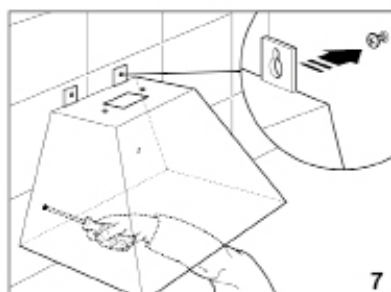
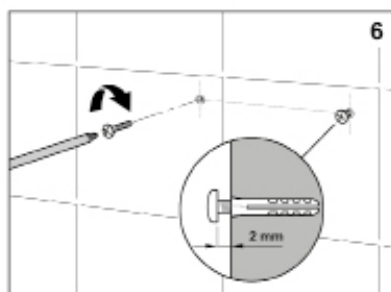
220-240V~ 50Hz 100.5W

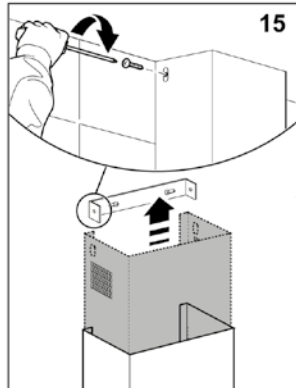
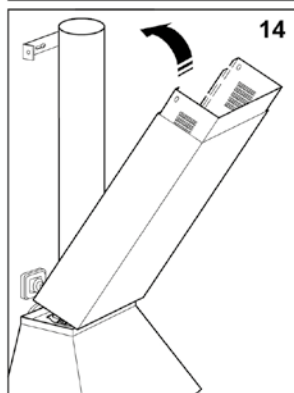
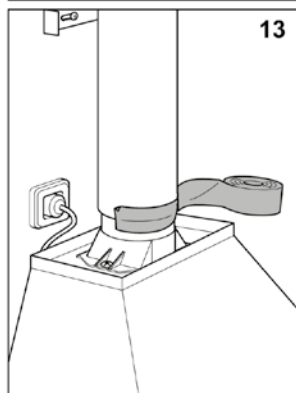
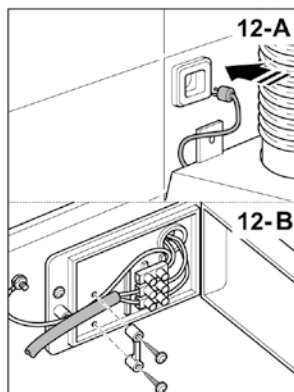
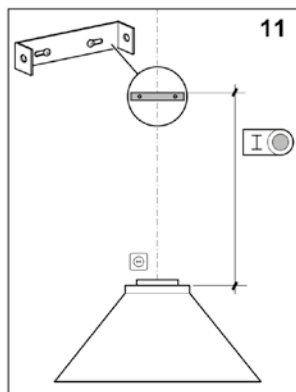


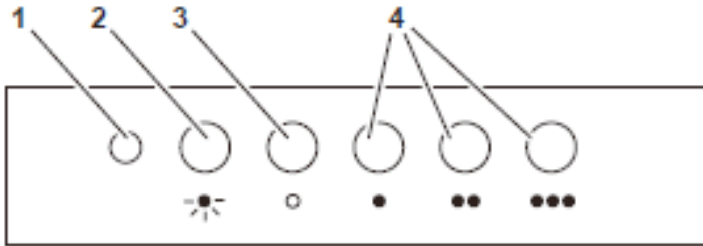
CE

⚠ Advertencia: Al no instalar o fijar correctamente el aparato de acuerdo con estas instrucciones puede ocasionar peligros eléctricos.










Estimado cliente:

Agradecemos la compra de nuestra campana. Le rogamos lea atentamente estas instrucciones para una óptima instalación, uso y mantenimiento de la misma.

Notas: Las figuras mencionadas en el presente manual están en las primeras páginas.


Esta campana está diseñada para su montaje en paredes (busque  este símbolo en las viñetas).

▲Atención: Consulte las normas locales sobre salida de humos. No conecte la campana a un conducto de humo, aireación o aire caliente. Confirme con la autoridad local que la ventilación del ambiente es apropiada. Asegúrese que el caudal máximo de extracción de aire de los aparatos del ambiente no supera 4 Pa (0,04 mbar). Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utilizan simultáneamente una campana extractora de cocina y aparatos alimentados por gas u otro combustible. El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible. Los reglamentos respecto a la evacuación de aire tienen que ser respetados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente autorizado o personas cualificadas.

Para la evacuación de humos al exterior usar un tubo de PVC rígido de mín. Ø 120 mm.

Las restricciones anteriores no aplican a campanas sin salidas de humos al exterior (sistema de recirculación con filtro de carbón activo).

Instale la campana según las instrucciones de la plantilla que aparece en las páginas anteriores. 

Sólo para aparatos de cocción a gas: La distancia mínima hasta la campana debe ser como mínimo 65 cms.

Conexión de la campana a la red.

⚠Atención : Antes de conectar la campana: corte el suministro eléctrico y compruebe que la tensión y frecuencia suministrada coincide con la indicada en la placa de características del equipo.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Si el aparato no está provisto de un enchufe, conecte el aparato directamente a la red eléctrica, protegida por un dispositivo separador accesible para su desconexión, omnipolar, acorde a la reglamentación local.

Uso de la campana - Seguridad

⚠Atención: durante una descarga electrostática (p. ej. Un rayo) la campana puede dejar de funcionar.

Esto no supone riesgo de daños. Corte el suministro eléctrico de la campana y vuelva a conectar transcurrido un minuto.


Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Para evitar posibles incendios limpie periódicamente el filtro metálico, controle permanentemente los recipientes con aceite caliente y no flamee alimentos bajo la campana.

Existe un riesgo de incendio si no se siguen las instrucciones de limpieza.

No utilice la campana si presenta daños o desperfectos. Contacte a un distribuidor oficial o un agente autorizado.

Precaución: Algunas partes de la campana extractora pueden calentarse al usar otros aparatos de cocina.

Uso de la campana - Panel de control (Busque el símbolo  en las esquemas previas).

Cinco botones (Fig. P4)

1-Control de la iluminación.

2-Apagado y encendido de la iluminación.

3-Paro del Extractor.

4-Velocidad rápida del extractor - Botones: velocidades 1, 2 y 3.

En relación con la información referente a la instalación, manejo, mantenimiento y limpieza del aparato, agradecemos que consulte el párrafo del manual.

Mantenimiento de la campana:

⚠ Atención: Corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento de la campana. En caso de avería, contacte a un distribuidor oficial o un agente autorizado.

Limpieza externa: use detergente líquido, no corrosivo y evite el uso de productos de limpieza abrasivos.

Filtros de grasa: para evitar posibles incendios límpielos rigurosamente una vez al mes o cuando el testigo indicador lo advierta. Para ello, desmonte los filtros y lávelos con agua caliente y detergente. Si usa lavavajillas, disponga verticalmente los filtros para evitar que se depositen restos sólidos.

Filtros de carbón activo: deben ser reemplazados cada 2 meses.

Importante: aumente la frecuencia de limpieza/sustitución de filtros si la campana se usa más de 2 horas diarias. Utilice siempre filtros originales del fabricante.

Reemplazo lámparas (Busque el símbolo  en las figuras)

⚠ Atención: No manipule las lámparas hasta que se haya cortado el suministro eléctrico y haya disminuido su temperatura.

Importante: Utilice lámparas nuevas de acuerdo a lo indicado en la placa de características de la campana.

Utilice lámparas con reflector de aluminio para sustituir lámparas halógenas. No utilice lámparas dicroicas - riesgo de sobrecalentamiento.

En campanas equipadas con lámparas incandescentes, éstas solamente se deberían utilizar durante el funcionamiento del motor. No deben dejarse encendidas de forma permanente usándolas como fuente de iluminación.

Datos sobre eficiencia energética			
	Simbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo		CDPS629I	
Consumo de energía anual	$AEC_{CAMPANA}$	48.9	kWh/a
Factor de incremento de tiempo	f	1.6	
Eficiencia Dinámica de Fluidos	$FDE_{CAMPANA}$	10.3 (E)	
Índice de eficiencia energética	$EEl_{CAMPANA}$	80.7 (C)	
Tasa de flujo de aire medida en el punto de mayor eficiencia	Q_{BEP}	220.0	m ³ /h
Presión de aire medida en el punto de mayor eficiencia	P_{BEP}	130	Pa
Flujo máximo de aire	Q_{MAX}	380.5	m ³ /h
Entrada de potencia eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia	W_{BEP}	76.9	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W_L	5.5	W
Iluminación media del sistema de luz sobre la superficie donde se cocina.	E_{MEDIO}	100	lux
Consumo de potencia medido en modo de espera	P_S	-	W
Consumo de potencia medido en modo de apagado	P_O	0	W
Nivel de potencia de sonido	L_{WA}	67	dB
Eficiencia de filtrado de grasa	$GFE_{CAMPANA}$	71.4 (D)	
Eficiencia de la lámpara	$LE_{CAMPANA}$	18.1 (C)	Lux/W



Quando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévalo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

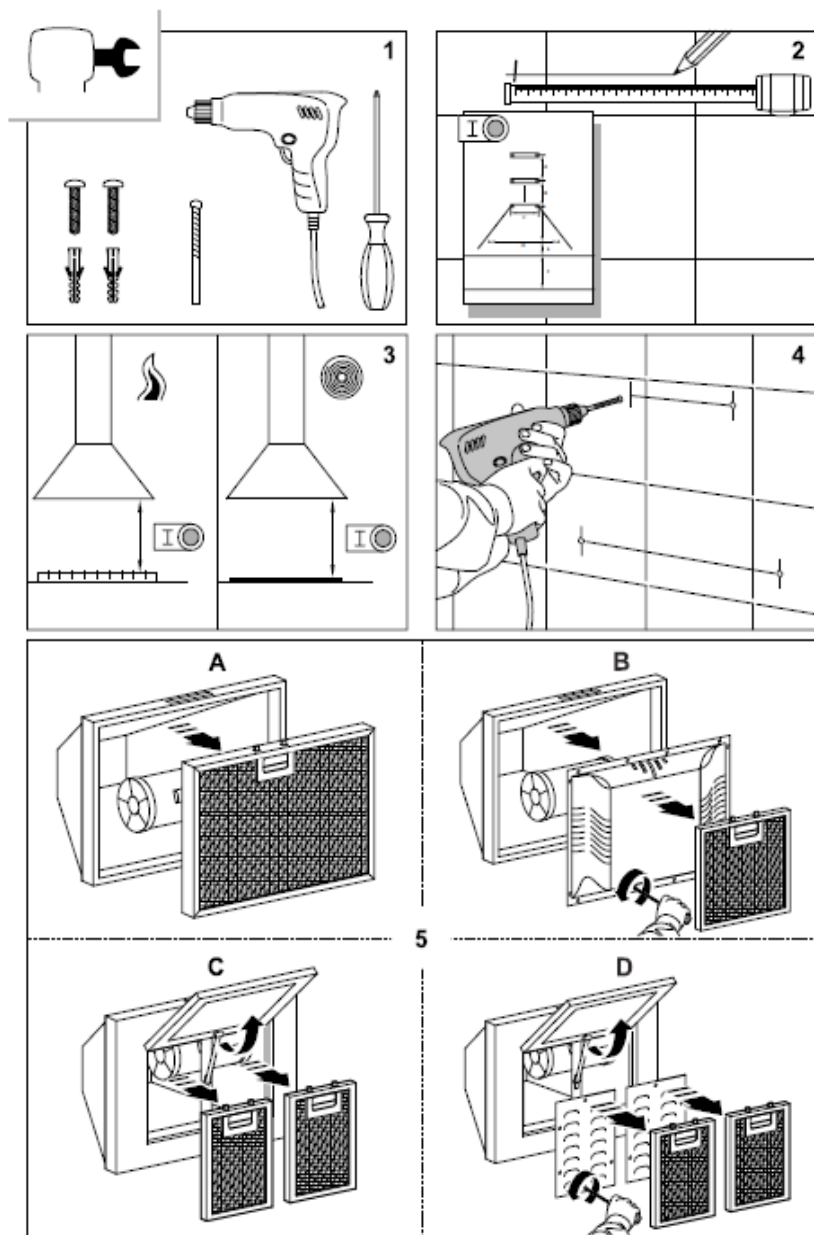
Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

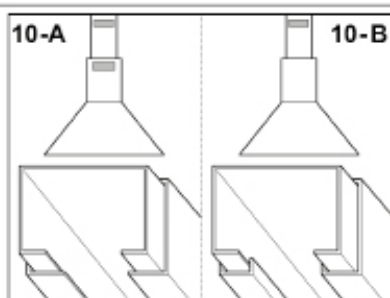
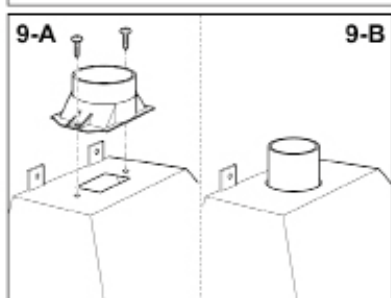
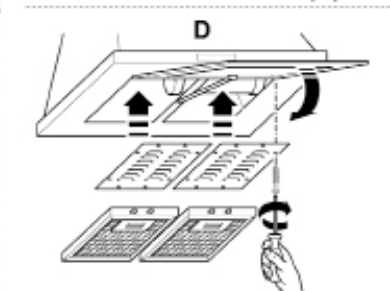
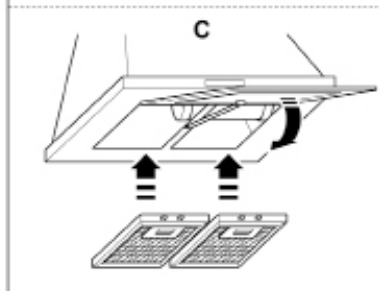
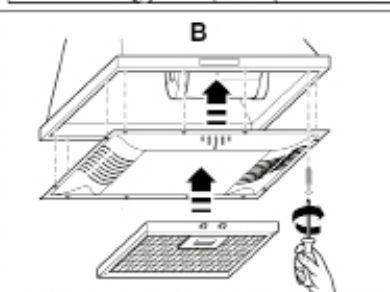
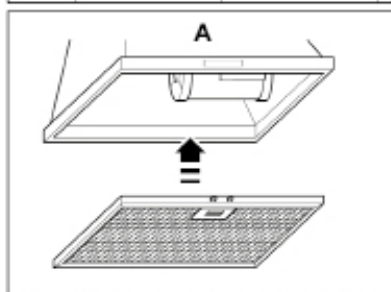
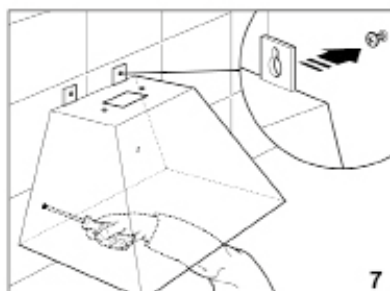
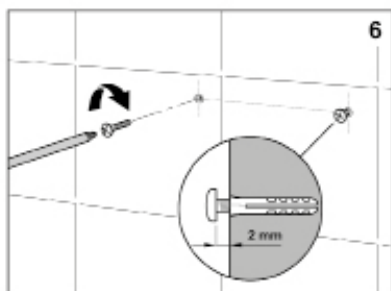
- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

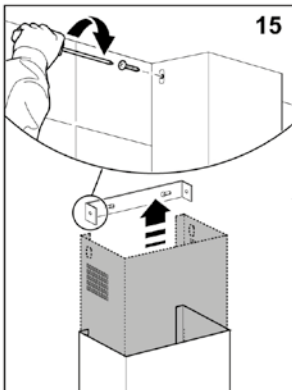
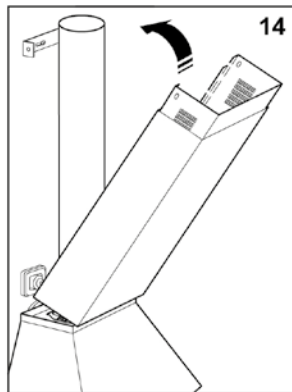
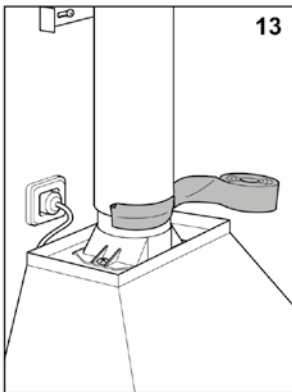
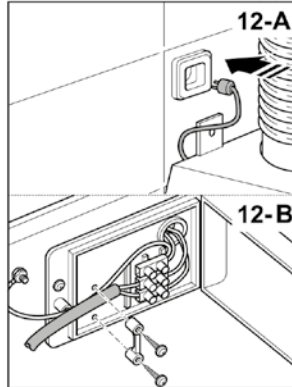
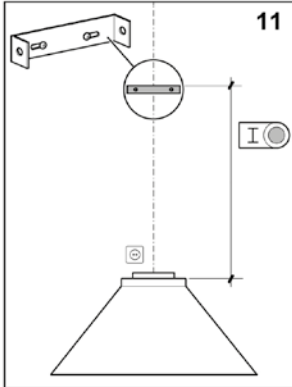
Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

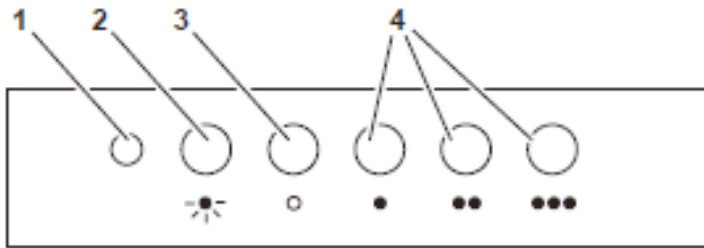
- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

⚠ Advertência: Não instalar ou corrigir adequadamente o aparelho de acordo com estas instruções pode causar riscos elétricos.










Estimado cliente:

Agradecemos o facto de ter adquirido o nosso exaustor. Pedimos que leia atentamente estas instruções para conseguir uma instalação, utilização e manutenção ideais do mesmo.

Notas: As figuras mencionadas no presente manual encontram-se nas primeiras páginas.


Instalação do exaustor na parede (procure o símbolo  nas figuras).

⚠Atenção: Consulte as normas locais relativas à saída de fumos. Não ligue o exaustor a uma conduta de fumo, de ventilação ou de ar quente. Confirme com as autoridades locais se a ventilação do ambiente é adequada. Certifique-se de que o caudal máximo de extracção de ar dos dispositivos de ambiente não ultrapassa os 4 Pa (0,04 mbar). Deve ter-se previamente em consideração uma ventilação adequada para a divisão da casa, se se utiliza simultaneamente um exaustor e aparelhos que sejam alimentados a gás ou outro tipo de combustível. O ar evacuado não deve ser enviado por condutas que sejam utilizadas para evacuar os fumos de aparelhos alimentados a gás ou outro combustível. Os regulamentos que dizem respeito à evacuação de ar têm de ser respeitados..

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou, em todo caso, por uma pessoa qualificada, de modo a prevenir qualquer perigo.

Para a evacuação de fumos para o exterior utilizar um tubo rígido de PVC de pelo menos \varnothing 120 mm.

As restrições anteriores não se aplicam a exaustores sem saída de fumos para o exterior (sistema de circulação com filtro de carvão activo).

Instale o exaustor segundo as instruções do esquema fornecido e as indicações das figuras. 

Apenas para dispositivos de cozedura a gás: A distância mínima até ao exaustor tem de ser, pelo menos, de 65 cms.

Ligação do exaustor à corrente.

▲Atenção: antes de ligar o exaustor: Desligue a corrente eléctrica e verifique se a tensão e a frequência fornecidas coincidem com as indicadas na placa de características do equipamento.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com oito ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos se a eles foi dada supervisão ou instruções no que respeita ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o aparelho tem ficha, ligue o exaustor a uma base de tomadas, de acordo com as normas vigentes e situada numa zona acessível.

Se o aparelho não tem ficha, ligue-o diretamente à rede eléctrica, que deve estar protegida por um dis-

positivo separador acessível, para que seja desligada e que seja omnipolar, de acordo com a regulamentação local.

Utilização do exaustor - Segurança.


▲Atenção: Durante uma descarga eletrostática (p. ex. um relâmpago) o exaustor pode deixar de funcionar. Isto não implica risco de danos. Desligue a corrente eléctrica do exaustor e volte a ligar após um minuto.

Não permita que o exaustor seja utilizado por crianças ou pessoas cujas capacidades (físicas, sensoriais ou mentais) sejam reduzidas, ou careçam de experiência e/ou conhecimento, salvo se tiverem recebido instruções relativas à utilização do equipamento por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Existe risco de incêndio se as instruções de limpeza não forem seguidas.

Não utilize o exaustor caso este apresente danos ou imperfeições. Contacte um distribuidor oficial ou um agente autorizado.

Cuidado: As zonas de acesso podem aquecer quando se utilizam com outros aparelhos de cozinha.

Utilização do exaustor - Painel de comandos (procure o símbolo  nas figuras), Painel de cinco botões de pressão (Fig. P4)

1-Aviso de controlo do funcionamento do extrator.

2-Activação e desactivação da iluminação.

3-Desactivação do extrator.

4-Velocidade do extrator - botão de pressão: 1ª, 2ª e 3ª vel.

A respeito da informação pertinente a instalação, manuseio, manutenção e limpeza do aparelho, favor consultar o parágrafo do manual.

Manutenção do exaustor

 **Atenção:** Desligue sempre a corrente eléctrica antes de realizar a manutenção do exaustor. Em caso de avaria, contacte um distribuidor oficial ou um agente autorizado.


Limpeza externa: utilize detergente líquido, não corrosivo e evite a utilização de produtos de limpeza abrasivos.

Filtros de gordura: Para evitar possíveis incêndios, limpe-os rigorosamente uma vez por mês ou quando a luz de aviso indicar. Para isso, desmonte os filtros e lave-os com água quente e detergente. Se utiliza lava-loiça, coloque os filtros na posição vertical para evitar o depósito de restos sólidos.

Filtros de carvão activo: devem ser substituídos de 3 em 3 meses.

Importante: Aumente a frequência de limpeza/substituição dos filtros se utiliza o exaustor mais do que 2 horas por dia. Utilize sempre os filtros originais do fabricante.

Substituição de lâmpadas (procure o símbolo  nas figuras)

 **Atenção:** Não manipule as lâmpadas até que tenha desligado a corrente eléctrica e a temperatura tenha diminuído.

Importante: Utilize lâmpadas novas de acordo com a indicação da placa de características do exaustor.

Utilize lâmpadas com refletor de alumínio para substituir lâmpadas de halogéneo. Não utilize lâmpadas dicroicas - risco de sobreaquecimento.

Nos exaustores equipados com lâmpadas de tungsténio, as luzes apenas devem ser utilizadas durante o funcionamento do motor. Não devem ser deixadas permanentemente ligadas e utilizadas como fonte de luz.

Informações de Eficiência Energética			
	Símbolo	Valor	Unidade
Identificação do modelo		CDPS629I	
Consumo Anual de Energia	AEC_{classe}	48.9	kWh/a
Factor de aumento de tempo	f	1.6	
Eficiência Dinâmica do Fluido	FDE_{classe}	10.3 (E)	
Índice de Eficiência Energética	EEI_{classe}	80.7 (C)	
Taxa do caudal de ar medido no melhor ponto de eficiência	Q_{BEP}	220.0	m^3/h
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência	P_{BEP}	130	Pa
Fluxo máximo de ar	Q_{MAX}	380.5	m^3/h
Entrada de energia elétrica medida no ponto de melhor eficiência	W_{BEP}	76.9	W
Potência nominal do sistema de iluminação	W_L	5.5	W
Média de iluminação do sistema de iluminação na superfície de cozinhar	E_{med}	100	lux
Consumo de energia medido em modo de standby	P_S	-	W
Consumo de potência medida em modo desligado	P_0	0	W
Nível de potência sonora	L_{WA}	67	dB
Eficiência de Filtragem de Gorduras	GFE_{classe}	71.4 (D)	
Eficiência da Lâmpada	LE_{classe}	18.1 (C)	Lux/W



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

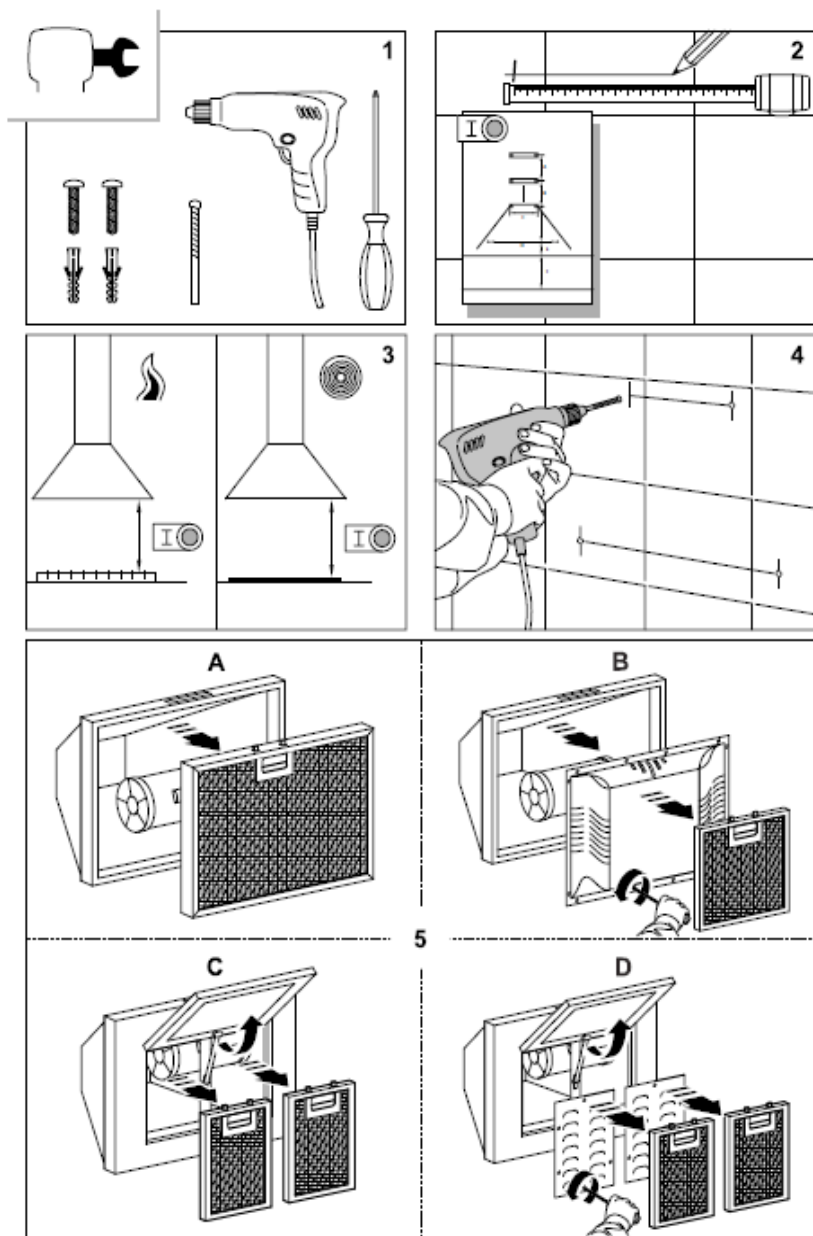
Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

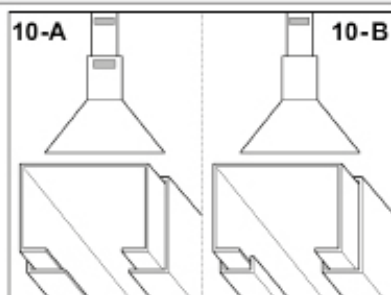
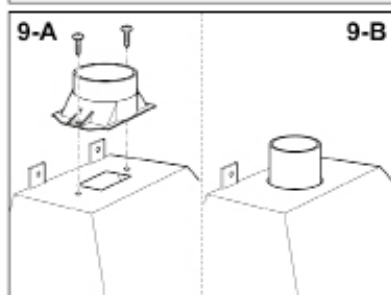
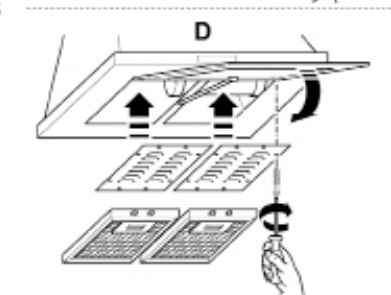
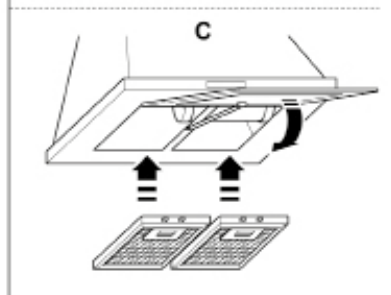
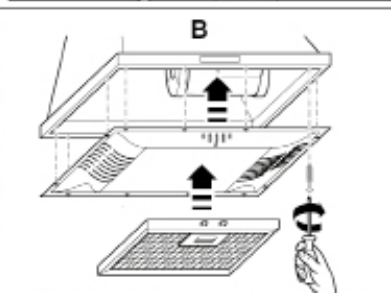
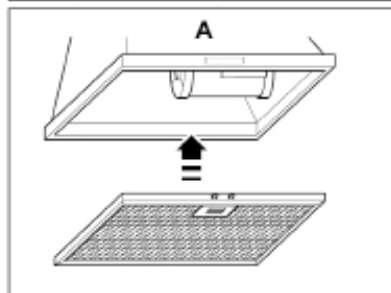
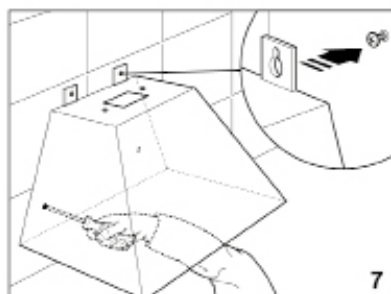
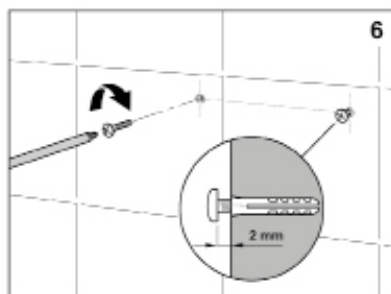
- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
- Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

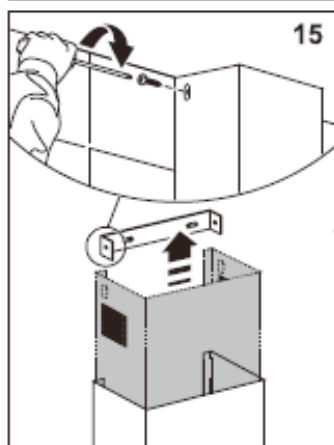
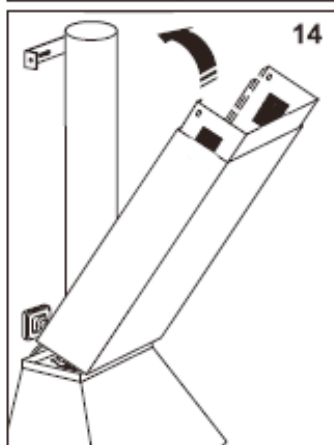
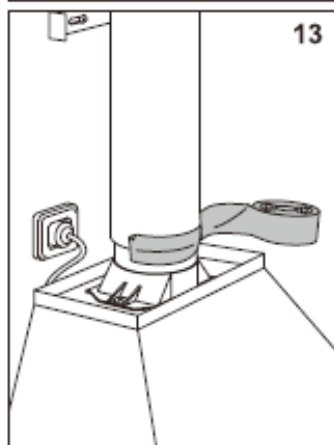
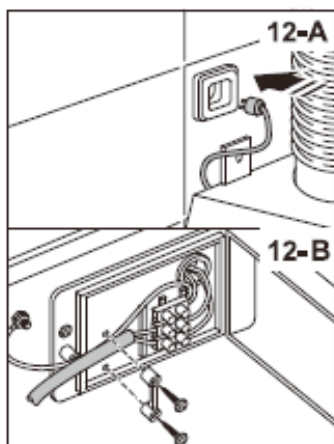
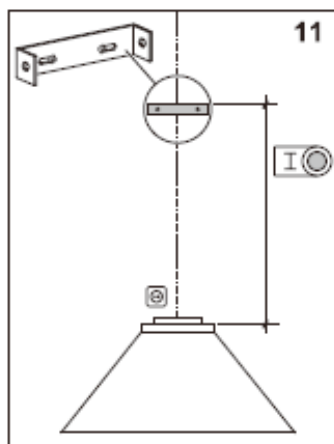
Também ficam excluídos da garantia:

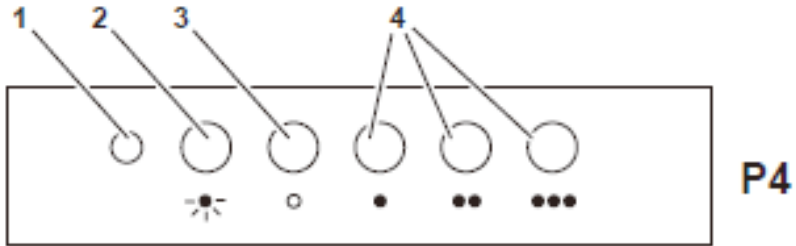
- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

⚠ Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.









Dear Customer,

Thank you for buying our hood. Please read these instructions carefully for its optimum installation, use and maintenance.



Notes: The figures mentioned in this manual are in the first pages. Hood installation on walls (look for the symbol  in the figures)

⚠Warning: Consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4Pa (0.04mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

Install the hood in line with the instructions on the template . Install the hood in line with the instructions on the template  provided.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the hood must be at least 65 cm.

Connecting the hood to the grid

⚠Warning: before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervisions.

If the extractor hood has a plug, connect it to a power socket in line with applicable regulations, located in an accessible area.

If the hood does not have a plug, connect it directly to the electrical grid, protected by a separator device accessible for disconnection, in line with local regulations.

Use of the hood – Safety.

⚠Warning: The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This in-


volves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute. Children should be supervised so that they do not play with the appliance.

To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly, permanently control pans containing hot oil and do not flambé food underneath the hood.

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact an official distributor or authorised dealer.

Caution: Accessible parts may heat up when using cooking appliances.


Use of the hood - Control panel (look for the symbol  in the figures)

Five-button panel (Fig. P4)

- 1- Extractor fan operating control pilot light.
- 2- Lighting on and off.
- 3- Extractor fan off.
- 4- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3.

Regarding the information pertaining to the installation, handling, servicing, maintenance and cleaning of the appliance, thanks to refer to the paragraph of the manual.

Hood maintenance


 **Warning:** always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.


Exterior cleaning: use non-corrosive, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

Grease filters: to avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher, position the filters vertically to prevent solid remains from depositing on them. do not use polish to clean or shine

Activated charcoal filters: replace every 3 months.

Important: Increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

Bulb replacement (look for the symbol  in the figures)

 **Warning:** Do not handle the bulbs until the electricity supply has been switched off and they have cooled.

Important: use new bulbs according to that indicated on the hood nameplate.

Use bulbs with an aluminium reflector to replace halogen bulbs. Do not use dichroic bulbs - risk of overheating.

On cooker hoods equipped with tungsten lamps, the lights should only be used during operation of the motor. They should not be left on permanently and used as a light source.

Energy Efficiency Information			
	Symbol	Value	Unit
Model identification		CDPS629I	
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	48.9	kWh/a
Time increase factor	f	1.6	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	10.3 (E)	
Energy Efficiency Index	EEl _{hood}	80.7 (C)	
Measured air flow rate at best efficiency point	Q _{BEP}	220.0	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point	P _{BEP}	130	Pa
Maximum air flow	Q _{MAX}	380.5	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	W _{BEP}	76.9	W
Nominal power of the lighting system	W _L	5.5	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E _{middle}	100	lux
Measured power consumption in standby mode	P _S	-	W
Measured power consumption off mode	P _O	0	W
Sound power level	L _{WA}	67	dB
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	71.4 (D)	
Lamp Efficiency	LE _{hood}	18.1 (C)	Lux/W

 When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), re-installations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

ES Este artículo dispone de una garantía de 2 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés o Hipercor.
Tel. Asistencia: (+34) 649 478 710 o (+34) 901 122 122.

PT Este artigo está coberto por uma garantia de 2 anos nos termos e condições estipulados na Lei 1/2007 (legislação espanhola). Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés.
Tel. Assistência: (+34) 649 478 710 o (+34) 901 122 122.

EN This article is guaranteed for 2 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007. For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés or Hipercor.
Tel. Assistance: (+34) 649 478 710 or (+34) 901 122 122.

El Corte Inglés, S.A.

Hermosilla, 112 - 28009 Madrid.

España / Espanha / Spain.

NIF: A-28017895. Fabricado en China /

Fabricado na China / Made in China.